

Huan
chicuasen
tonal achtopa
que taluipehuas
ica ne tajyohuilis iluit,
Jesús yaqui campa ne
pueblo de Betania, campa
calyetoya in Lázaro de ne
achtopa momiquilijca ya,
ne ten Jesús quipanquixtij
yoltoc intzalan in ánimajme.
Ijcuacón in María cualcuito tajco
litro de aceite yoca ten semi ajuiyac
ten monotza nardo huan no ten
semi patío.



Huan ijcón ne María
quimetzojxilij Jesús ne
ajuiyacayot, huan de
ompa quimetzuajuatzac
ica itzon. Huan ijcón nochi
sentaajuiyaya ne calijtic.



Huan ijcón in Judas Iscariote, senme den
majtactionome imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne
yajqui quinojnotzato in tayecanani
den tiopixcame para
quitemactisquía Jesús
inmaco in tayecanani.



Huan in tayecanani cuac quicacque, ijcuacón
mohuelitacque huan quitenilijque de quimacacque
Judas in tomin. Huan ijcón in
Judas quitemoaya queniu
huelis quitemactisquía
Jesús inmaco in tayecanani.



Huan imomachtijcahuan yajque
quichihuatoj ijcón queme Jesús
quinnajnahuatij ya, huan ompa
quichijchiuque in tacualis para se iluit
den tajyohuilis. Huan cuac tacuajtoyaj
ya, ijcuacón Jesús quicuic in pan
huan quitasojcamachilij Ihueyitajtzin,
huan satepan quicojcotonac in pan
huan quinmajmacac
imomachtijcahuan.

Huan de ompa
quinilij ijcuín:

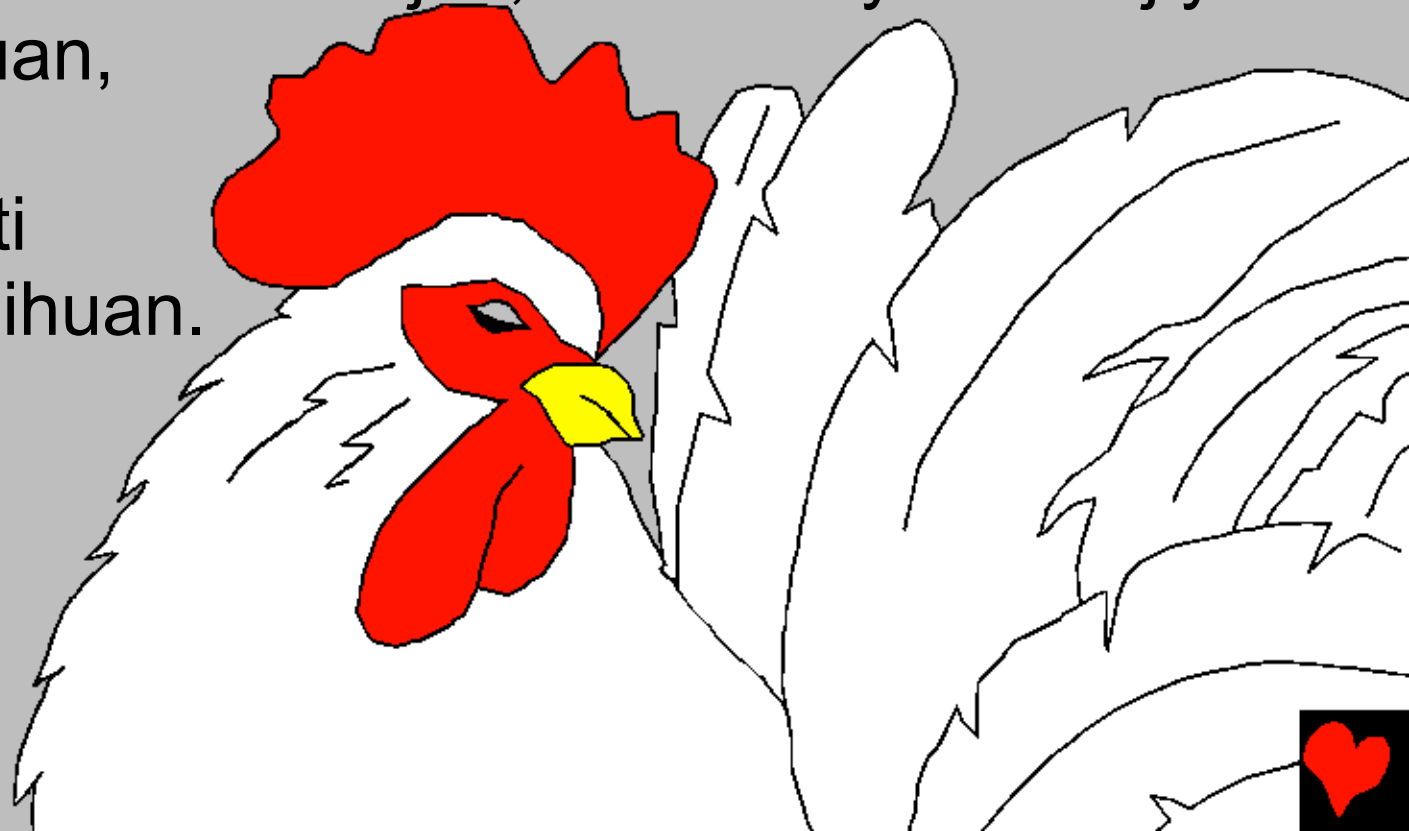
–Xicuacan nijín
pantzin; yejua ne
nonacayo.



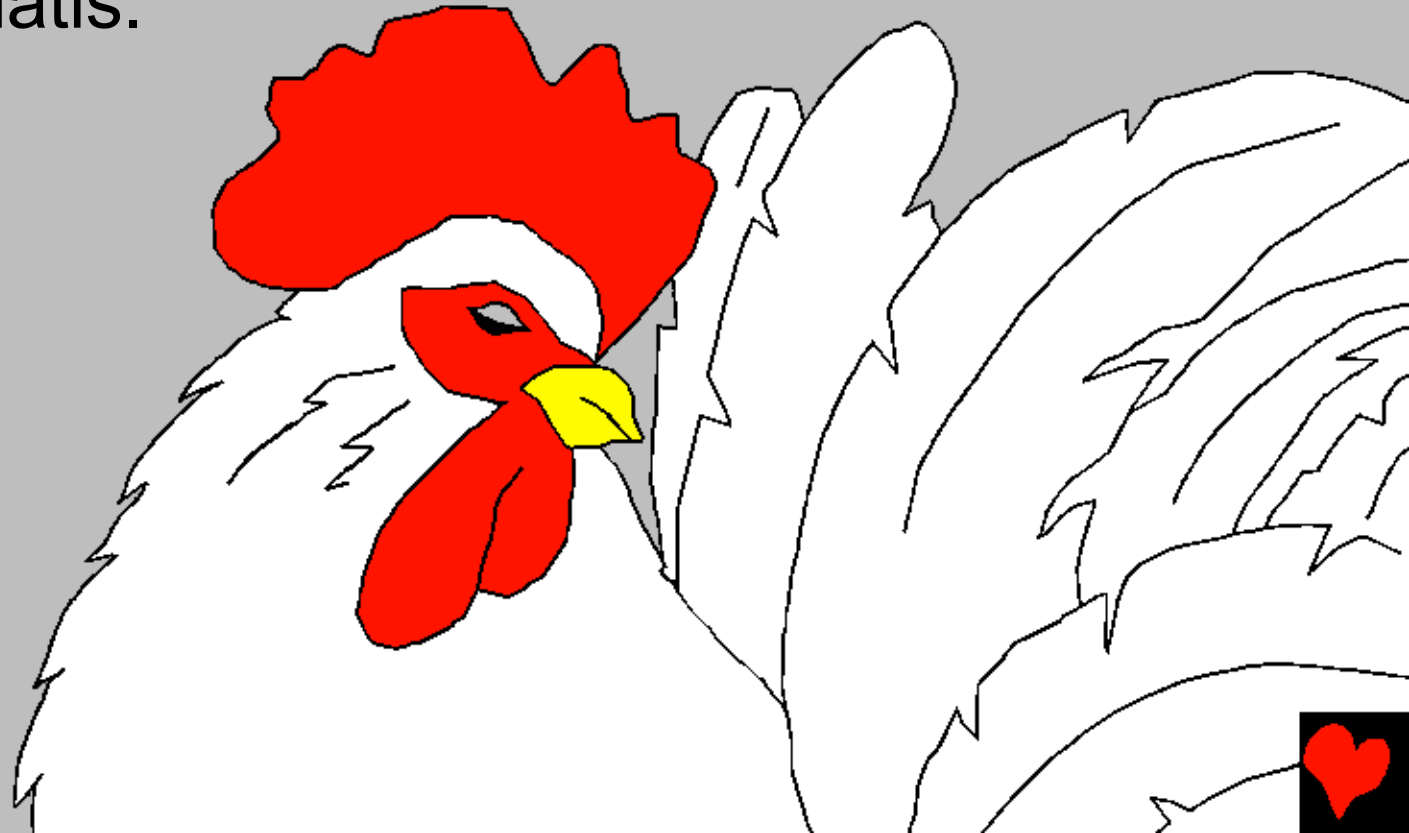
Huan de ompa quicuic ocsepa se
vaso de vino huan
quitasojcamachilij Ihueyitajtzin. Huan
quinmajmacac imomachtijcahuan
huan quinilij ijcuín: –Xitayican nijín
vino nochi namejuan. Porín nijín vino
yejua ne noesyotzin. Huan ica nijín
vino quitenextía que nimoyectencauca
ya ihuan Notajtzin Dios de
que mimilahuis
noesyotzin, para
que ijcón ixnesis
que Dios
quintapojpoluía
miacque den tajtacolejque.



Huan ijcón Totecotzin quilij Simón ijcuín: –Tejua
Simón, xicaqui que in amocuali Satanás tajtantoc
permiso imaco Dios para huelis quiejecos
motacuautamatis para ixnesis cox melau
titacuautamati nohuan. Pero xicmatican que
nimotatautilij ya ihuan Dios de que ma amo xicpoloti
motacuautamatis. Huan tejua, cuac timoyolnemilij ya
de motajtacoluan,
ijcuacón
xiquinyolmajxiti
motequiticaicnihuan.



Huan Simón quiliy Jesús ijcuín: –Notecotzin,
niyecyetoc ya para niyás mohuan, masqui
techtzacuasque tech in cárcelijtic oso masqui
techmictisque. Ijcuacón Jesús quinanquiliy Simón
ijcuín: –Tejua Pedro, nimitzilía que axcan tayohuac
achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que
amo tinechixmatis.



Huan ijcón ajsicque Jesús
ihuan imomachtijcahuan
campa itech se xocomila
ten monotza Getsemaní.
Huan ompa Jesús quinilij
ijcuín: –Ximosehuican
nican huan Nejuatzin niyó
cachi taixpan
nimotatautiliti ihuan
Notajtzin Dios.



Huan no quiytoj Jesús
ijcuín: –Abba,
Notajtzin, nochi huelis
Tejuatzin
ticonnchihuas.
Xiconxelo de Nejuatzin
nijín tajyohuilis.
Pero amo xiconchihua
ten Nejuatzin nicnequi.
Ta, ma mochihua ijcón
queme Tejuatzin
ticomonequiltía.

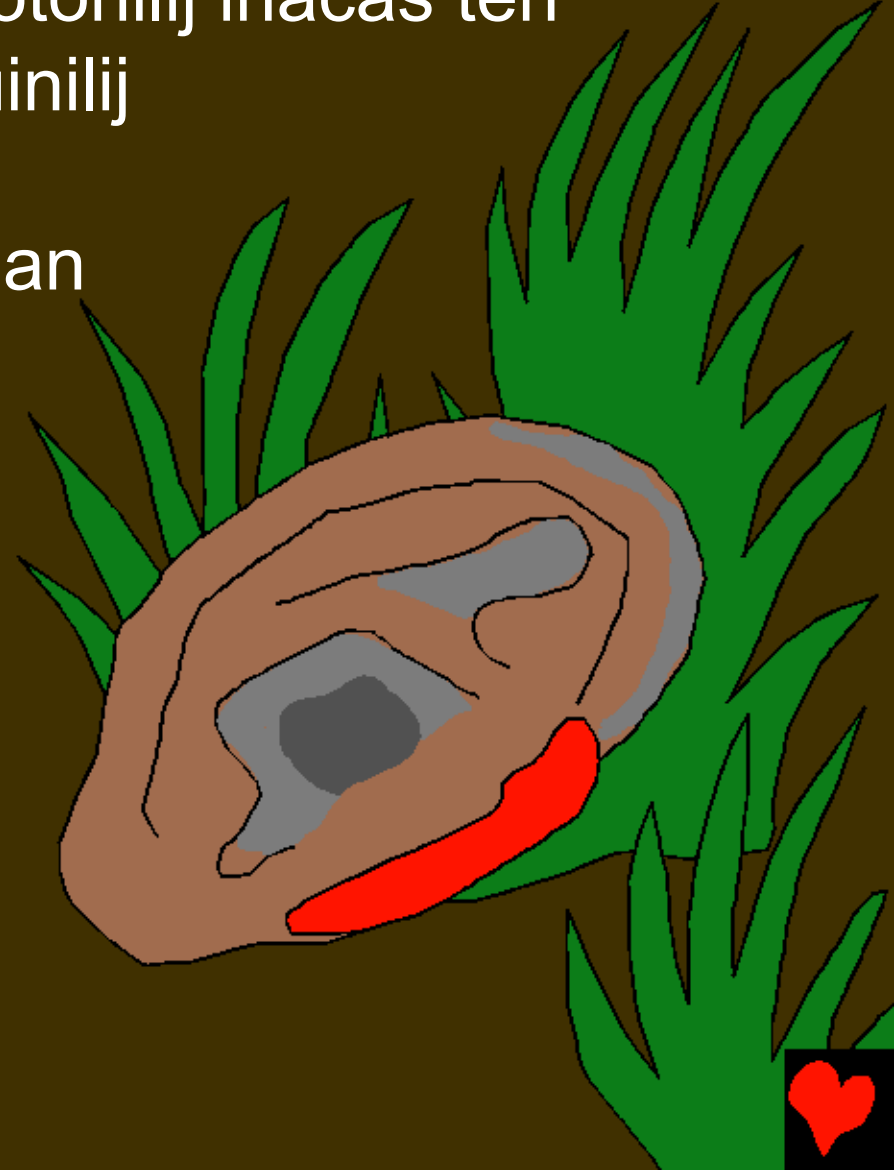


Ica ya nojón ne Judas quinalcuito huan quinejcoltij
míac tagayot soldados campa ne xocomila. Huan no
hualayaj ne tiopan mayolme ten quinaltitanque
in fariseos huan tayecanani tiopixcame. Huan
ne tagayot nochi cualcuíaj teposme
queme machete, huan sequin
cualcuíaj lampara de aceite,
huan sequi cualcuíaj ocopil
tenica motahuilijtihualayaj.



Huan ijcón senme den imomachtijcahuan de Jesús,
yejua ne quinacascocoj itaquehual de ne
tayecancatiopixcat huan quicotonilij inacas ten
yecmacopaca. Pero Jesús quinilij
imomachtijcahuan ijcuín:

–Xicahuacan ne netehuilis huan
amo teyi xicchiuacan. Huan
de ompa Jesús quimatoquili
inacas de ne taquehual
huan quipajtij.



Ijcuación ne tayecanani quiquitzi que Jesús queme preso huan cuiyacque ichan in hueyi tiopixcat. Huan ne Pedro quihuejcatociliaya san ne Jesús. Huan icalteno de ne hueyi tiopixcat quihueyitalijque tit, huan ompa quiyehualojque huan motalitoj. Huan ne Pedro no motalij intzalan de ne mayolme.



Pero yetoya se
taquehual den
tayecanque tiopixcat.
Yejua ne catca ichancau
ne Malco ne ten Pedro
quicotonilijca inacas. Huan
ne taquehual quilij Pedro ijcuín:
–¿Xe timolía que amo nimitzitac
ne campa xocomila ihuan ne
Jesús? Ijcuacón in Pedro ocsepa
quitaatij ten melau. Huan de ompa
pehuac tzajtzi ya in piotzin.
Ijcuacón in Pedro ne calan
quistehuac huan ocualancachojchoctito.



Ijcuación nochi ne tayecanani
moquetzque huan cuiyacque Jesús
iixpan in hueyi tayecanque romano
Poncio Pilato. Ijcuación in Pilato
quitajtoltij Jesús ijcuín:

–¿Xe melau tejua ya
tirey den pueblojuani
judíos? Pero Jesús
quinanquiliij ijcuín:

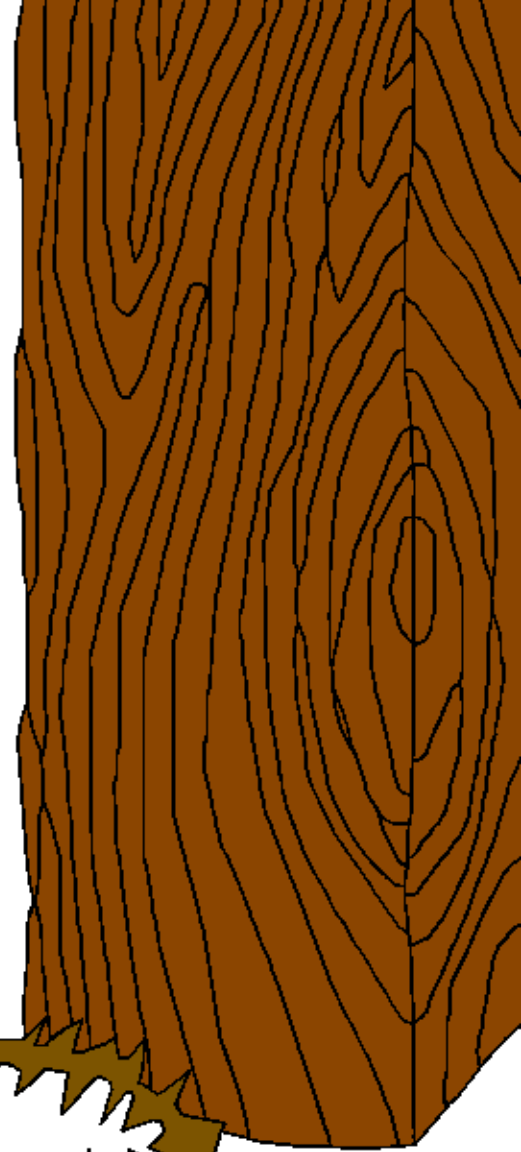
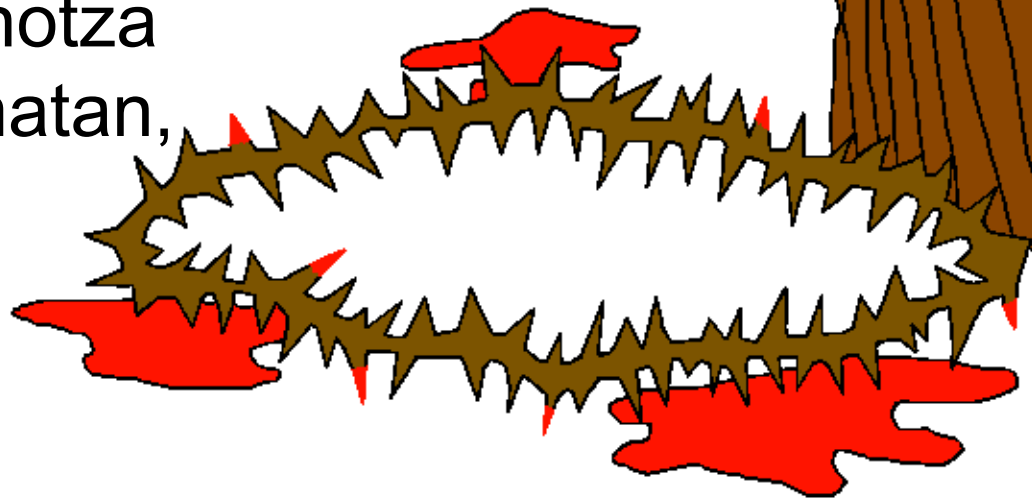
–Melau nirey, ijcón
queme tiquijtoa.



Pero in Pilato quinequía
quicajcahuas Jesús ma yohui huan
ijcón quinnojnotzac tagayot
ocsepa. Pero in pueblojuani cachi
oc quichicaucijtoayaj ijcuín:
–Xicuoupampilocan,
xicuoupampilocan nojón
Jesús.



Huan nimampa cuac quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in Pilato quinmactij ne tayecanani judíos in Jesús. Huan ijcón yejuan cuiyacque para quicuoupampilosque. Huan ijcón mochihuac que in Jesús yajqui quisac campa ne hueyi cali ten monotza pretorio. Huan de ompa yajqui quimamajtiyá ne icolotzin huan ajsito campa ne motanotza miquetzontecomatan, ten quilíaj ica in hebreo tajtol Gólgota.

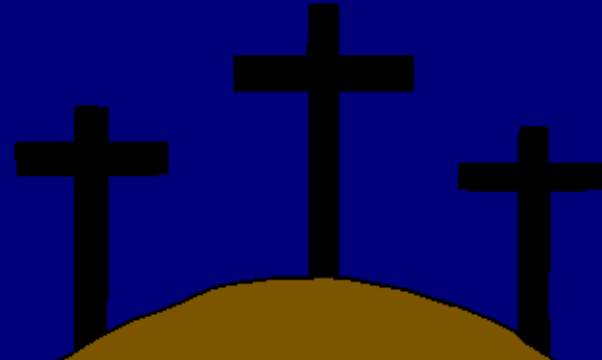


Huan ijcón ompa Jesús
quicuoupampilojque ihuan ome
tachtequini, cada se tagat
soutoya tech se colotzin
se yecmacopaca
huan in ocsé
iopochcopaca

quicuoupampilojque,
huan Jesús
Yejuatzin yetoya
tatajcoyan.



Huan in tonaltzin nochi pojpolihuic imeyoyo huan
mocahuac tayohuayanijtic. Huan ne tasal ten pilcatoya
ne hueyi tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic
sen tatajco. Ijcuacón Jesús
chicaucatzajtzic huan quiijtoj
ijcuín: –Notajtzin Dios,
nimotemactía momacotzinco,
xiconseli notalnamiqulis.
Huan cuac quitamiiijtoj
ya nijín tajtol, ijcuacón
Yejuatzin momiquilij.



Huan huala campa rey Pilato se
tagat monozaya José de
Arimatea. Yejua ne se tagat
yolcuali ten pohuic ihuan in
tamachilejque judíos
huan no quichiaya ma
ejco in tiempo
queman Dios
momasoutoc ica

ihueyichicahualis
ipan itaneltocacahuan.
Huan ne tagat calayic
ica míac ne
yolchicahualis campa
yetoya rey Pilato huan
quitajtanilij inacayo in
Jesús.



Huan in José quicohuato se tilma
huan quitemohuij Jesús
itech in cruztzin, huan
quiquemiloj huan quitalito
itech se miquetecoch,
ten ipa tachijchiu ya
tech se tequespan.

Huan
quitetecuinojque se
hueyi tet para ica
quitentzacuasque
in miquetecoch.



Huan imostica cuac tanesic ya,
satepan cuac in judíos
moyejyectaliayaj para
ne iluit de nesehuilistonal,
ijcuacón in tayecanani
tiopixcame huan in
fariseos
mosentilijque huan
de ompa quitatoj
in
tayecanque
Pilato.



Huan quilijqe ijcuín: –Totecotzin,
tiquelnamicque que ne
tacajcayauque
Jesús quiytoaya cuac
nemía nican talticpac de
que ipan eyi tonal
panquisas yoltoc
intzalan in
ánimajme.



Huan ijcón in soldados yajque huan
quiyectentzacuatoj in tecoyoc
campa toctoc ya Jesús.
Huan de ompa
quisellarojque in tet huan
ompa quincauque in
soldados de que
ma tajpiacan.



Huan panoc ya ne sehuilistonal den
sábado huan imostica san
tanesic, yej ne tayecana
tonal den semana, yej ne
axcan domingo.

Ijcuacón ne tonal
yajque in María
Magdalena huan
ocsé María

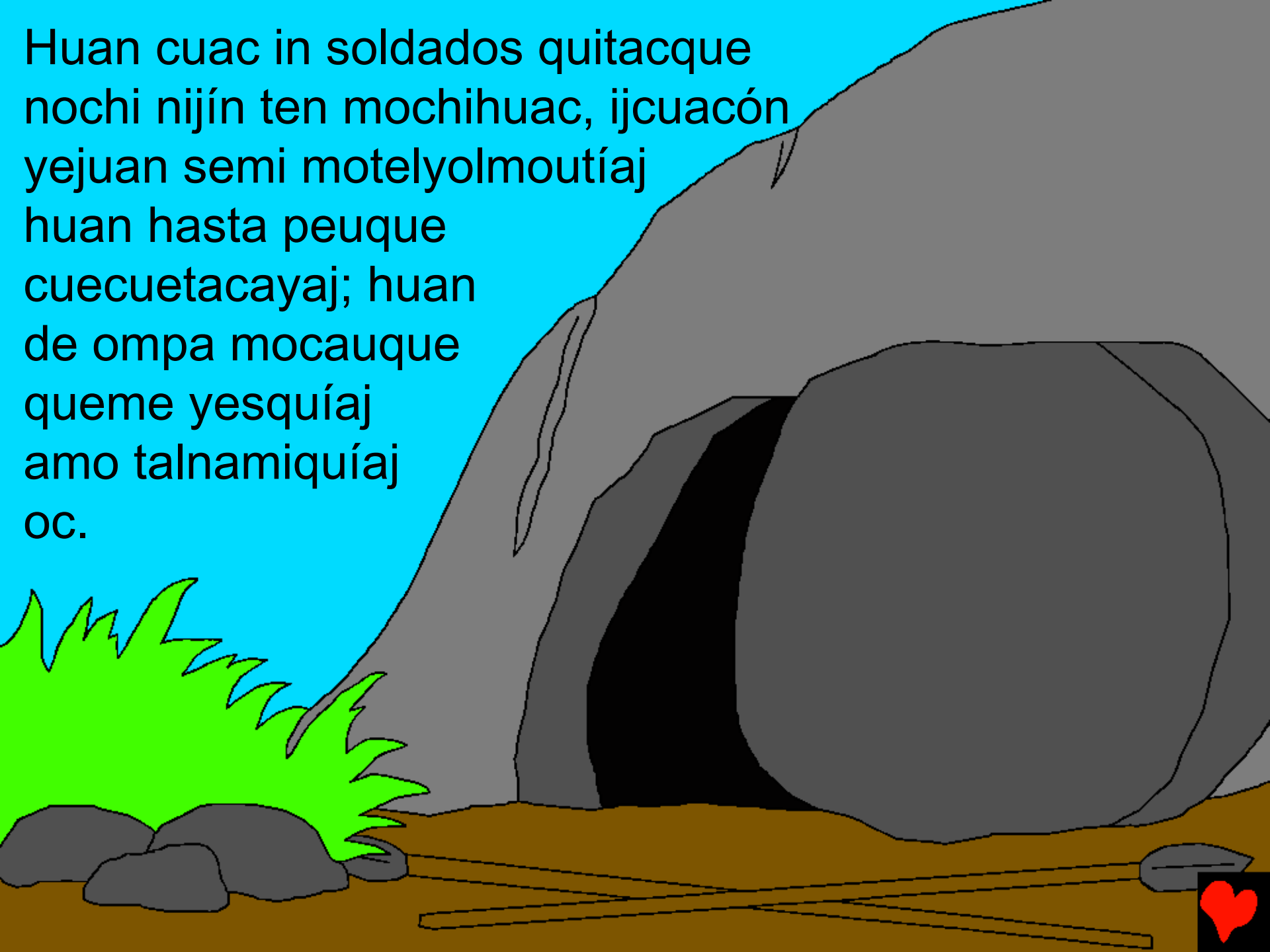
quitatoj ne hueyi
tecoyoc campa
tooctoya Jesús.



Huan niman semi chicaucatalolinic
porín temoc den ne eluiyactzinco
se taquehual ángel de Dios
huan ajsic campa tecoyoc
huan quixoloncuepac in
hueyi tet tenica
tenzactoya in
tecoyoc; huan de
ompa motalij
panían.



Huan cuac in soldados quitacque
nochi nijín ten mochihuac, ijcuacón
yejuan semi motelyolmoutíaj
huan hasta peuque
cuecuetacayaj; huan
de ompa mocauque
queme yesquíaj
amo talnamiquíaj
oc.



Huan ijcón ne ángel quinilij ne
sihuame ijcuín: –Amo
ximomoutican; porín nejua
nicmati que namejuan
nanquitemouaj Jesús
de ne
quicuoupampilojcaj.
Huan axcan amo
yetoc oc nican.



Ta, axcan Yejuatzin panquisac
ya yoltoc intzalan in ánimajme,
ijcón queme quiytojca ya ne
achtopa ya. Xihualacan
nican huan xiquitaquij
campa
quinalcalaquijcaj in
Totecotzin tech in
tecoyoc.



Huan ijcón in sihuame moucaquisteuque
campa ne tecoyoc pero no
moyolpactijtiayaj. Huan niman
yajque motalojque huan
quintapohuitoj imomachtijcahuan
Jesús.



Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij
ne imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús
quinmonextilij inixpan in sihuame
huan quilij ijcuín: –Axcan nihuala
namechtajpaloco san. Huan in
sihuame motoquijque huan
motancuaquetzque huan
quimetzquitzquijque para



quimohuistilisque.





Huan satepan quinmonextilij Jesús in majtactionseme imomachtijcahuan quemán sen yetoyaj tacuajtoyaj.

Huan Jesús quinajuac porín amo quiplayaj in yec tacuautamatilis huan porín amo yec tacuautamatoyaj ihuan Jesús tech ninyolojuan. Porín amo quinneltoquiliayaj neques ten quiniliayaj que quitacque ya Jesús panquisac ya yoltoc in tzalan in ánimajme. Huan in Totecotzin Jesucristo cuac quintaminotzaca ya imomachtijcahuan, ijcuacán yajqui ajco eluiyac huan motalito iyecmacopaca in Totajtzin Dios.



Huan in Totajtzin Dios semi quintasojtac in
talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin cualtitanic
lyojtzin Iconetzin de Dios para ma nochi ne
ten ihuantzin tacuautamatisque, yejuan
nojonques ma amo ixpolihuican.
Ta, ma quipiacan ne yec
nemilis nachipa.



Romanos 3:23

Porín tinochin timotajtacolmacacque iixpantzinco Yejuatzin huan huejca tinentinemíaj de ne chipaucanemilis ten Dios quimonequiltía ma ticpiacan.

Romanos 6:23

Huan in tajtacol queme yesquía se patrón ten tetaxtahuía sayó ica miquilis. Pero Totajtzin Dios techtayocolía yejua ne yec nemilis nachipa porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

Hebreos 9:27

Huan cuali ticmatij que Dios quitalij para in talticpacuani que quipía de momiquilis sepa san huan de ompa Yejuatzin quinixcomacas.



Efesios 2:8,9

Huan ica por ne iteicnelilistzin Totajtzin Dios namechmaquixtij ya porín namejuan nantacuautamatinemij inahuactzinco Cristo. Huan namejuan amo teyica huelic nanmomaquixtijque. Ta, Totajtzin Dios namechmactilij ya nijín nemaquixtilis. Huan Totajtzin Dios amo namechmaquixtij ya ica por tensá chihualis ten namejuan nanquichiuque. Ta, Dios namechmaquixtij ya sayó porín Yejuatzin namechyolicnelij. Ica ya nojón amo aquen huelis mohueyimatis huan quiyolmachilis que yejua san huelis momaquixtis.



Romanos 10:9,10

Huan como namejuan nanquiyequijtoaj senteixteno que Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, huan no como nantacuautamatij ica nochi namoyolojuan que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo Jesús intzalan in ánimajme, ijcuación Dios namechmaquixtis de namotajtacoluan. Huan como nantacuautamatij ihuan Cristo ica nochi namoyolojuan, ijcuación Dios namechpohuas que nanyolchipauque huan amo namechtajtacolcuiltis oc. Huan no como nanquiyequijtoaj que Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, ijcuación Dios namechmaquixtía ya de namotajtacoluan.



San Juan 3:16,17

Huan in Totajtzin Dios semi quintasojtac in talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin cualtitanic Iyojtzin Iconetzin de Dios para ma nochi ne ten ihuantzin tacuautamatisque, yejuan nojonques ma amo ixpolihuican. Ta, ma quipiacan ne yec nemilis nachipa. Porín Totajtzin Dios cualtitanic Yejuatzin Iconetzin de Dios nican talticpac amo para quintelchihuas in talticpacuani. Ta, para quinmaquixtis in tagayot.



1 Juan 5:11-13

Huan yejua nijín in Tajtoltzin ten Dios techajsicamatiltía:
Dios techtayocolij ya in yec nemilis ten amo queman tamis
huan ne nemilis hualeutoc de Cristo den Niconetzin Dios.
Huan nochi neques ten moaxcatilíaj Niconetzin Dios tech
ninyolijtic, yejuan nojonques moaxcatilíaj ne yec nemilis
nachipa. Huan nochi neques ten amo moaxcatilíaj
Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques amo no
moaxcatilíaj ne yec nemilis ten amo queman tamis. Nochi
nijín namechijcuilohuilía namejuan ten nantacuautamatij
ihuan Niconetzin Dios para ijcón xicyecmatican que
nanquipíaj ya in yec nemilis ten amo queman tamis, porín
nantacuautamatinemij ica ne chichahualis
den nitocaytzin de Cristo.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Nahuatl, Highland Puebla NT (azz) © 1979, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/AZZTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

